

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqaatigineqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 14. juni 2023 suliami suliareqqitassanngortitami.

Sul.nr. K 159/22

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugit

U1

Inuusoq ulloq [...] 1983

Eqqartuussissuserisoq [...]

U2

Inuusoq ulloq [...] 1963

Inatsisileritooq [...]

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfia ulloq 27. april 2021, (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-QEQ-131-2021), tassani unnerluutigineqartut unioq-qutitsinernut pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 aamma § 91-mik tamarmik immikkut eqqartuunneqarput qaammatini tallimani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittus-sanngortinneqarnermik.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

Unnerluutigineqartoq U1 piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik, tamanna pisin-naanngippat tulluullugu sakkukillisaaffigineqarnissamik.

Unnerluutigineqartoq U2 piumasqaateqarpoq ilaannakortumik pinngitsuutinneqarnissamik aamma sinnerini sakkukillisaaffigineqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Nassuiaatit

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani nassuiaateqarput unnerluutigineqartut aamma ilisimannit-tut P aamma U3. Nassuiaatit ersersinneqarput eqqartuussut suliaasa allassimaffianni 14. juni 2023-meersumi.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tungavilersuutaa inerniliineralu

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianit isumaqatigineqarput uppernarsaasiissutaasimasut, tassa unnerluutigineqartut marluullutik pisuutinneqarneri pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 aamma § 91-mik eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaatigut. Tassunga atatillugu nunatta eqqartuussisuuneqarfianit ingammik pingaartinneqarpoq pinerlineqartup U3-ip upper-nartumik nassuiaanera, ikorfartuiffigineqartoq ajoquserneri pillugit assilisanit aamma nakor-sap paasissutissiissutigisaanit.

Aallaavittut nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussisoqarfiup pineqaatissiissummik si-visussusiliinera isumaqatigivaa, kisiannili piffissaq pinerliiviusumiit ingerlasimasoq, sanilli-unneqarlutik unnerluutigineqartut inuttut atugarissaartuuneri pissutigalugit pineqaatissin-neqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarneq appartinneqartariaqartoq qaammati-nut pingasunut. Suliap peqqarniissusia pissutigalugu tunngavissaqanngilaq utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinissaq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq imatut allannguuserlugu, unnerluutigineqartut tamarmik immikkut eqqartuunneqarlutik qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarlutik.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 14. juni 2023 i ankesag

Sagl.nr. K 159/22

Anklagemyndigheden

mod

T1

Født den [...] 1983

Advokat [...]

T2

Født den [...] 1963

Cand.jur. [...]

Qeqqata Kredsret afsagde dom i 1. instans den 27. april 2021, (kredsrettens sagl.nr. KS-QEQ-131-2021), hvorved de tiltalte for overtrædelse af kriminallovens § 88 og § 91 hver især blev idømt anbringelse i anstalt i 5 måneder.

Påstande

Anklagemyndigheden har i det hele påstået kredsrettens dom stadfæstet.

Tiltalte 1 har påstået frifindelse, subsidiært formildelse.

Tiltalte 2 har påstået delvis frifindelse og i øvrigt formildelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Forklaringer

Der er for landsretten afgivet forklaring af de tiltalte og af vidnerne F og T3. Forklaringerne fremgår af retsbogen af 14. juni 2023.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten tiltræder efter den stedfundne bevisførelse, at de tiltalte er fundet skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 og § 91 som sket ved kredsrettens dom. Landsretten har i denne forbindelse navnlig lagt vægt på forurettede F's troværdige forklaring, der støttes af de optagne fotos og lægelige oplysninger om hans skader.

Landsretten er som udgangspunkt enig i kredsrettens udmåling af foranstaltningen, men finder på grund af den tid, der nu er gået siden gerningstidspunktet, sammenholdt med de tiltaltes gode personlige forhold, at varigheden af anstaltsanbringelsen bør nedsættes til 3 måneder. Der er efter sagens grovhed intet grundlag for en betinget anstaltsanbringelse.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at de tiltalte hver især idømmes anstaltsanbringelse i 3 måneder.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Tine Rud

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq ret omhyggeligt Qaasuitsup Qeqqata Eqqartuussisoqarfianit Eqqartuussisoqarfik Sermersuumit Kujallermit Qeqqata Eqqartuussisoqarfia ulloq 27. april 2021

Eqqaartuussiviup no. 131/2021
Politiit no. 5506-97431-00029-21

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U1

cpr-nummer [...] 1983,

U2

cpr-nummer [...] 1963 og

U3

cpr-nummer [...] 1975

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 29. januar 2021.

U1 U2, U3 makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 aammalu § 91 – nakuuserneq aammalu pinngit-saaliineq

5. januar 2021 nal. 21.00-ip aammalu nal. 23.00-ip akornanni Kangaamiuni [...] -imi, Mani-itsoq, isumaqatigeereerlutik imaluunniit paaseqatigeereerlutik peqatigiillutik, P

imeqatiginiarnera patsisigalugu najukkamukaqqugamikku, tassanilu P nakuuserfigaat, niaquatigut arfineq-marlunnik ikinnerunngitsunik anaalerpaat, assamminnik illugiinnik toqqusasillugu aammalu niaqua issuttuullugu, marloriartumik iikkamut ajallugu, niaquatigut sisamanik ikinnerunngitsunik anaalerlugu aammalu aallaasip eqquanik sisamanik ikinnerunngitsunik anaalerlugu, kinguninngualu P pinngitsaalillugu assannut qaqorsaammik imerpalasmusik, kaffikunik, chilisaucemik aammalu imermik tarajuusumik imertillugu, taamaalilluni P naavatigut sisamanik angisuunik tungujorneqalersillugu, qaavatigut 1 cm-isut atsigisumik kilerlugu, qungasiatigut aappillerneqalersillugu aammalu kigutaa kaanngartillugu.

Piomasagaatit

Unnerluussisussaataasunit piomasagaatigineqarpoq

Unnerluutigineqartutu tamanut:

1. Qaammatini arfinilinni inissiisarfimmiittussanngortitsineq.
2. Aammattaaq P sinnerlugu Unnerluussisussaataasut taarsiivigineqarnissamik piomasagaateqarsinnaaneratt sillimaffigineqassaaq.

U1 ilaannakortumik pisuunerarpoq.

U1 pingaarnertut piomasagaateqarpoq utaqqisitamik ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnissamik ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik, tamanna pisinnaanngippat tulliullugu ukiumik marlunnik misiligaaffiliinermik.

U2 ilaannakortumik pisuuneqarpoq.

U2 pingaarnertut piomasagaateqarpoq utaqqisitamik ulluni 14-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnissamik ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik, tamanna pisinnaanngippat tulliullugu ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnissamik ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik.

U3 pisuunnginnerarpoq.

U3 piomasagaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik.

Suliami paasissutissat

Nassuiaatit

Suliap sularineqarnerani nassuiaateqarput U1, U2. U3 aamma ilisimannittutut P Unnerluutigineqartoq, U1, U2. U3nassuiaateqarput ulloq 27. april 2021. nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allasimaffianni imatut issuarneqarput:

P nassuiaateqarpoq ulloq 27. april 2021. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allasimaffianni imatut issuarneqarput:

Uppernarsaatit

Paasisutissat inummut tunngasut

U1 siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

U2 siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

U3 siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Unnerluussissut ulluligaavoq 26. januar 2021-mik eqqartuussivimmi tiguneqarsimalluni ulloq 29. januar 2021

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqquq pillugu

Unnerluutigineqartut U1-ip aamma U2-ip ilaannakortumik pisuunerarneri innersuutssutigalugit kiisalu nassuiaatat, kiisaalu ilisimannittup nassuiaataa aamma unnerluussisussaati-taasumit eqqartuussisunut saqqummiuneqartunit eqqartuussisut tamarmiullutik isumaqarput unnerluutigineqartut U1 aamma U2 pisuusut unioqqutitsinermut pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 aamma § 91 – nakuuserneq pinngitsaaliineq – ataasiarlugu unioqqutissima-gaat.

U1:

Unnerluutigineqartoq ilaannakortumik pisuunerarpoq, nassuiaavoq paasisimagitsik P-ip puu-jaasaaqqat utertitassat karsit marluk tilliariaraluarsimagai, tamannalu pillugu oqaloqatiginia-rsimagitsik. Takusimavaa U2-ip P assamminik attoqqsimagaa akitinniarlugu kiisalu U2-ip P talini atorlugu iikkamut tutseqqallugu tigummigaa. Aamma takusimavaa P immiaaqqap puu-anik sojamik imalimmik imertoq.

U2:

Unnerluutigineqartoq ilaannakortumik pisuunerarpoq, nassuiaallunilu, nammineq P sianerfi-gisimallugu aggeqqullugu imeqatigeqqullutik, P nangaagunaraluartoq aatsaannguummat im-minni puujaasaaqqanik imaqqanngitsunik tilleriaraluarnikuugami.

Ilisimannittoq, P ilisimannittutut pisussaaffimminik oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, qanoq U1-ip angerlarsimaffianiit puujaasaaqqat utertitassat karsit marluk tilleriaraluarsimal-lugit. Kingornalu U2-mit sianerfigineqarsimalluni aggeqqusaalluni imeriartoqqusaalluni. Takkukkami neriiviup isuanut ingitinneqarpoq, taamaalilluni nikeriarsinnaajunnaarluni U1-ip sanianut ingissimalluni. U2-ip qungatsimigut attorpaani marloriarlunilu tillulluni qinnga-migut aalersilluni, tassanilu U1 oqarsimavoq suli aannera naammangitsoq, U1-llu aallaat tigullugu qisuttaanik niaquatigut marloriarlugu aamma naavisigut pingasoriarlugu annersis-simallugu. Kingornatigullu P aatsaqquneqarsimavoq U1-llu qaqorsaat imerpalasoq qungasiaa-nut kuisimavaa aamma chillimik kuerarlugu. Kingornatigut P piffimmi uffaqqusaasimavoq.

Eqqartuussisut isumaqarput ersarissumik isumaqatigiittoqarsimasoq aamma paaseqatigiittoqarsimasoq U1-ip aamma U2-ip akornanni P pakasarlugu imminnukartillugu, imminniit puukunik utertitassanik karsinik marlunnik tilleriaraluareersoq. P piffimmut takkullunilu oqarfigineqarpoq imeqatigissagini, nerriviullu isianut inissinneqarluni taamaalilluni tassangaanniit qimagussinnaajunnaarsinneqarluni. U2-ip P-mut sianerani oqaatigivaa aggernissaminut nangaaralussimagaluartoq tassami aggernissani sioqqutilaarlugu imminniit puujaasaaqqat puukuunik tilleriaraluarsimagami, nammineq nassuiaanera naapertorlugu.

Tamakkuva tunngavigalugit eqqartuussisut isumaqarput uppersarsineqartoq ersarissumik isumaqatigiittoqarsimasoq aamma paaseqatigiittoqarsimasoq U1-ip aamma U2-ip akornanni P-ip iliorfigineqarneratut pisoqassasoq.

Eqqartuussisut isumaqarput unnerluussissummi taamaallaat uppersarsineqartoq P-ip marloriarluni qinngamigut tillunneqarsimanera, iikkamut aprtillugu ajanneqarsimanera, aamma aallaasip qisuttaanik marloriarluni niaqqumigut kiisalu pingasoriarluni naamigut kasunneqarsimanera, aamma qaqorsaammik imerpalasumik aamma chillisaucemik qarnganut kuisisoqarsimanera. Unnerluussissutigineqartut eqqartuussivimmi uppersarsineqanngillat.

Eqqartuussisut isumaqarfigivaat pisimasoq ilungersunartorujussuusoq aamma inummik naalliutsitsinerusoq.

Unnerluutigineqaqataat U3 pillugu unnerluussisussaataasut piunasaqaatigivaat pinngitsuutinneqassasoq, taannalu pinngitsuutinneqarpoq. Tamatumani eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq, unnerluussisup pinngitsuutitsinissamik piunasaqarnerata saniatigut, unnerluutigineqartup nakuuserfiginnittut allamut saasarsimagaluarumagut orpiliarnissaminnik kiisalu aamma P niaqqumigut kilerneru mattusersimallugu. P anassuiaavoq U3 imminut nakuusernermut peqataasimangitsoq.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisarnermi periusiuvoq pineqaatissiisarneq, pinerluttulerineri inatsimmi aalajangersakkat malillugit nakuusernermi aamma pinngitsaaliilluni iliuuseqartitsineri aallavittut pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqartarnermik.

Suliami matumani eqqartuussisut imaqaqut, pineqaatissiissumik toqqaanermi pingaartumik pingaartinneqassammat nakuuserneq pisimammat siunut isumaqatigeereernikkut aamma ataatsimoorussilluni. Eqqartuussisunit pisimasoq isigineqarpoq tillinnermut pillaanerusimasutut, tamatumani eqqartuussisut pineqaatissiineranni tamanna takuneqarsinnaavoq. Suliami uppersarsineqanngilaq assaat illuttut atorlugit toqqusassiisimaneq, tamannalu annertuumik eqqartuussisunit pingaartinneqarmat

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinerimik inatsimmi § 146 naapertorlugu, pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U1 eqqartuunneqarpoq: qaammatini tallimani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmi-ittussanngortinneqarluni.

U2 eqqartuunneqarpoq: qaammatini tallimani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmi-ittussanngortinneqarluni.

U3 pinngitsuutinneqarpoq.

Eqqartuussisut sillimaffigivaat U3-mit taarsiiffigeqqussuteqartoqarsinnaanera.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Ib Lennert Olsen
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Qeqqa Kredsret den 27. april 2021

Rettens nr. 131/2021
Politiets nr. 5506-97431-00029-21

Anklagemyndigheden
mod
T1
cpr-nummer [...] 1983,
T2
cpr-nummer [...] 1963 og
T3
cpr-nummer [...] 1975

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 29. januar 2021.

T1, T2, T3 er tiltalt for overtrædelse af.

Kriminallovens § 88 og § 91-vold og ulovlig tvang

Ved den 5. januar 2021 i tidsrummet mellem kl. 21.00 og kl. 23.00 på adressen Kangaamiut [...] i Maniitsoq i forening efter forudgående aftale eller fælles forståelse, at have lokket F til adressen under påskud om invitation til drikkelag og her at have udsat F for vold, idet de tiltalte slog F ikke under syv gange i hovedet, tog kvælertag med begge hænder om halsen på F og rystede hans hoved, skubbet F ind i væggen to gange, slog F ikke under fire gange i hovedet og ikke under fire gange i maven med kolben fra en riffel, hvorefter de tiltag tvang F til at indtage flydende håndsæbe, kaffegrums, chilesauce og saltvand, alt hvorved F pådrog sig skader i form af fire store blå mærker på maven, en flænge med en længde på 1 cm. I panden, røde mærker på halsen og en løs tand til følge.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om

Fælles for alle tiltalte:

1: Anbringelse i anstalt i 6 måneder

2: Anklagemyndigheden tager endvidere på vegne af F forbehold for påstand om erstatning.

T1 har erkendt sig delvis sig skyldig.

T1 har fremsat påstand om principal betinget dom på 30 dage anstalt med en prøvetid på 1 år, subsidiært prøvetid på 2 år.

T2 har erkendt sig delvis skyldig.

T2 har fremsat påstand om principal betinget dom på 14 dage anstalt med en prøvetid på 1 år, subsidiært betinget dom på 30 dage anstalt med en prøvetid på 1 år.

T3 har nægtet sig skyldig.

T3 har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T1, T2, T3 og vidneforklaring af F

Tiltalte, T1, T2, T3 har afgivet forklaring den 27. april 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

F har afgivet forklaring den 27. april 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

Dokumenter

Personlige oplysninger

T1 ses ikke tidligere foranstaltet.

T2 ses ikke tidligere foranstaltet.

T2 har om sine personlige forhold forklaret, at

T3 ses ikke tidligere foranstaltet.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 26. januar 2021 og modtaget i retten den 29. januar 2021

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Under henvisning til delvis erkendelse fra tiltalte T1 og T2 samt forklaring, vidneforklaring samt de af anklagemyndigheden for retten fremførte er det et enig rets opfattelse at tiltalte, T1 og T2 har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 og § 91 – vold og ulovlig tvang – i 1 tilfælde.

T1:

Tiltalte har delvis erkendt sig skyldig, forklaret at de havde opdaget at F havde forsøgt at frastjæle dem 2 kasser tomme returflasker, hvilket de ville tale med ham om dette. Han havde set at T2 med sin hånd havde rørt F for at få svar fra ham samt at T2 havde holdt F ind mod væggen med sin arm. Han havde også set at F drak en ølflaske indeholdende soja.

T2:

Tiltalte har delvis erkendt sig skyldig, forklarede, at hun havde ringet til F for at bede ham til at komme og drikke med dem, men hvor F havde tøvet nok fordi at han netop for inden havde forsøgt at stjæle tomme flasker hos dem.

Vidnet, F har efter formaning forklaret, hvorledes at han havde forsøgt at tage 2 tomme returflasker fra T1's bopæl. Herefter havde T2 ringet til ham og bedt ham om at komme over til dem for at drikke med. Da han kom, blev han placeret for inden af et bord, således at han ikke kunne komme derfra igen og T1 satte sig ved siden af ham. T2 rørte ham i halsen og tildelte ham 2 knytnæveslag i hans næse så ham begyndte at bløde, hertil havde T1 udtalt at han ikke blødte nok, hvilket T1 tog en riffel og slog F 2 gange i hans hoved med kolben og 3 gange i hans mave. Herefter blev F bedt om at åbne munden og T1 hældte flydende sæbe i hans hals og der blev også hældt chille i ham.

Herefter blev F bedt om at gå i bad på stedet.

Det er retten's opfattelse at der klart er indgået fælles aftale og fælles forståelse mellem T1 og T2 for at lokke F til stedet, efter han havde forsøgt at stjæle 2 kasser med tomme returflasker fra dem. F blev straks efter han ankomst til stedet, hvor han har fået fortalt at han skulle drikke med dem, placeret for inden af et bord således at han ikke kunne komme derfra med det samme. T2 havde ved opringningen til F forklaret at han havde været tøvende for at komme nok fordi at han kort forinden havde forsøgt at stjæle retur flasker fra dem som hun forklarede. Det er af dette grunde retten's opfattelse at det er bevist at der er indgået klart aftale og fælles forståelse mellem T1 og T2 om at der skal ske den hændelsen som F er udsat for.

Det er retten opfattelse at der i henhold til tiltalen kun er bevist at F er tildelt 2 knytnæveslag i hans næse, skubbet ind mod væggen, tildelt slag med riffelkolbe 2 gange i hovedet samt 3 gange i maven, samt hældt flydende sæbe og chillysauce i hans mund. De yderligere tiltaler i den rejste tiltalte er for retten ikke bevist.

Retten har tillagt hændelsen som værende yderst alvorlig og mishandling af en person.

Med hensyn til medtiltalte, T3 har anklagemyndigheden påstået frifindelse, hvilket tiltalte frifindes. Retten har hertil lagt til grund, ud over anklageren påstand om frifindelse, at tiltalte har forsøgt at aflede voldsmændene til at holde op ved at de skulle danse om juletræet samt sat plaster på såret i F hoved. F har forklaret at T3 ikke har deltaget i voldshandlingen mod ham.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om vold og ulovlig tvang som udgangspunkt som anbringelse i anstalt.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at volden er udført efter forudgående aftale, og i fællesskab. Retten anser hændelsen som værende strafaktion for tyveri, hvilket dette ses ved retten foranstaltning. Der er i sagen ikke bevist kvælertag med begge hænder, hvilket retten tillægger dette i væsentlig betydning og derfor tillægger dette i formildende omstændighed.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146, og derfor som anbringelse i anstalt.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T1 idømmes: anbringelse i anstalt i 5 måneder

T2 idømmes: anbringelse i anstalt i 5 måneder

T3 frifindes.

Retten tager forbehold for påstand om evt. erstatning fra T3.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer

Den 27. april 2021 kl. 08.30 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde på Hotel Maniitsoq i Maniitsoq
Kredsdommer Ib Lennert Olsen behandlede sagen.
[...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 131/2021
Politets nr. 5506-97431-00029-21

Anklagemyndigheden
mod
T1
cpr-nummer [...] 1983,
T2
cpr-nummer [...] 1963 og
T3
cpr-nummer [...] 1975

[...]

T1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani P takusimavaat puujaasaaqqanik utertitassanik unnerluutigisap angerlarsimaffianiit karsinik marlunnik tillikkaluartoq. Unnerluussummi taaneqartutut sakkortutigisutut pisimannginnerarpaa. Angerlarsimaffimmini sisamaallutik imersimapput. Tassani aamma P imeqataavoq. Unnerluutigisap angerlarsimaffianut aggersarsimavaat oqaloqatigerusullugu tillikkaluarnera pillugu. Karsit marluk utertitassat tigummagit tusaasimanngikkaluarpaa kisianni unnerluutigisap pisiniarfialerluni anigami naammattoorsimanerarpaa. P oqaloqatigisimavaat atsaat iserlunu oqarqarssagaluartoq. Piffissap ilaani P ilagalugi upiliarsimapput unnerluutigisap angerlarsimaffiani. P eqqaani unnerluutigisa issiasimanerarpog taama saniani U2 issialluni. Unnerluutigisap P immiaarrartoqatigisimanerarpaa.

Bilag C-1-1 qupp 3 imm. 4 imatut saqqummiunneqarpoq:

”aperineqarluni nassuiaavoq, U2 assamminik sakkortunngitsumik kasutsisoorsimasog, imannerulluni assani qummoortillugu toqqaannartumik tilluinerunngitsumik.”

Taassunga unnerluutigisap oqarpoq, takusaqarsimanani tilluisumik. U2-ip tamaallaat P assamminik attorsimavaa taamaut P akiniassammat apeqqutiminnut. P aamma immiaaqqap imaqanngitsup puuvanik soja-min imersimavoq taassuma kingorna immiaaqqamik imersimalluni. P oqarfigaat isersimagaluarpat aperaluni ajorsimassanngikkaluartoq. U2-ip P iikkamut aporterqqasimavaa taliminik. Aallaammik P-imut atorneqartumik takusaqarsimannginnerarpog. P nassuversimavoq isersimassagaluarluni tassani kukkusimanerarpog. P apersoramikku nassuversimanerarpaa. Taava eqqissisimapput. Kiap orpimmik kaavinnissaq isumasarsiarisimanerar nalunerarpaa. Taamani sisamaasimapput siullermik pingasuinnaallutik, unnerluutigisap, U2, U3 taava P kingusinnerusukkut isersimavoq.

Dansk:

T1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at dengang så de F der ellers stjal 2 kasser returflasker fra tiltaltes hjem. Han havde ikke gjort det så hårdt som der står i anklageskriftet. De var fire der drak i hans hjem. Dengang drak F også med. De inviterede ham til at komme i tiltaltes

hjem for at tale med ham om, at han ellers stjal. Da han tog 2 kasser returflasker havde de ellers ikke hørt ham, men da tiltalte skulle gå i butikken, tog han ham på fersk gerning. Det talte med F om, at det var hans første besøg og burde sige det først. På et tidspunkt dansede de rundt om juletræet i tiltaltes hjem, hvor F deltog. F sad ved siden af tiltalte, og ved siden ham sad T2. Tiltalte drak øl sammen med F.

Foreholdt bilag c-1-1, side 3, 4. afsnit:

”på forespørgsel forklarede han, at T2 kom til at tildele slag med hånd som ikke var så hård, mest med slog med hånden opad og ikke direkte knytnæveslag”

Der svarede tiltalte, at han ikke havde set nogen der tildelte knytnæveslag. T2 havde kun rørt ved F med sin hånd, således, at F kunne svare på, hvad han spurgte ham om. F drak også soja fra en tom ølflaske og efterfølgende drak han øl. De sagde til F, at hvis han var kommet ind og spurgt, så havde det været i orden. T2 holdt F ind mod væggen med sin arm. Han så ikke et skydevåben der blev brugt mod F. F erkendte, at han skulle være gået ind, og havde fejlet der. Da de udspurgte F, der erkendte han. Så faldt de til ro. Han ved ikke hvem der fik ideen om at danse rundt om juletræet. Dengang var de fire, i starten var de tre, tiltalte, T2, T3 og senere kom F ind.

Forklaringen blev dikteret på grønlandsk. T1 vedstod forklaringen.

T2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani siullermik pigasuinnaasimapput, Perusuersartarfimmukarsimanerarpog tassanilu pisorpalummiq tusaasaqarsimavoq tassanilu takusimallugu P puujaasaaqqanik utertitassanik tillittoq, taava eqqarsarpog – qannarsuaraasiit ! taaku uteritassat pisiniarfimmot utertikkiartornearaai. Unnerluutigisap P ersigisimavaa, ilanilu oqarfigaat arsaartariaqaraat. Taava P ingerlavoq arsaarneqareerami. Taava pingasuullutik imeqqilerput. Kiserlioramik allanut qaaqqusillutik sianertarsimagaluarput kisianni takkutoqarsimanani. Kammalaatigiit iluanni pissusiusarpog taamatut isiinnarsinnaaneq angerlarsimaffinnut. Unnerluutigisap P meeqaaneraniilli ilisarisisimanerarpaa tamaammat kammalaatitut isigivaa. Unnerluutigisap P sianerfigisimavaa, aggeqqullugu imeriartoqqullugu, kisianni taanna nangaasimagaluarpoq immaqa tillikkaluarnini pissutigalugu. Kisianni takuppoq. Kiserliornertik pissutigalugu aggeqqusimanerarpaa. P takkukkami tikilluaqqusaavoq. Siullermik isumapaalaaqanngikkaluarpoq. P sanimi issiaannarpog. Oqaluqatigiipput. Igaffimmi issiasimapput. Iikkap eqqaani. Naliginaasumik oqaloqatigissimapput suna eqqartorneqarnersoq unnerluutigisap eqqaamanngilaa. Taassuma piffissap iluani annersaasunik takusaqarsimannginnerarpog. P qanoq isikkoqarnersoq eqqaamanngilaa. Siullermik nuannaasimagaluarput. Aamma kamanniatqarnersoq eqqaamanngilaa. Tulliuttut eqqamanngilai. Kisianni immiaarartorput. Suna ilaannakortumik nassuverutiginerlugu oqaatigisinnaannginnerarpaa.

Bilag C-2-1 qupp 2 imm. 1 imatut saqqummiunneqarpog:

”Aperineqarluni pasilliutigineqartup sunartaanut nassueruteqarnersoq akivoq, nammineerluni pinerlineqartoq arlaleriarlugu kiinaatigut tilluarsimallugu aamma arlaleriarlugu niaquata qaavatigut assaminik eqissimasumik ”kasuttarlugu”.

Taamani qallunaatut apersorneqarsimanerarpog taamaammat taamatut nassujaasimanerluni eqqaamanngilaa.

Nal. 2100 – 2300 tungaanu allamik pisoqarsimannginnerarpaa. P apersorsimavaat soq tillikkaluarnersoq. Unnerluutigisap takorlooruminaatsippaa tilluarsimaneq. Susoqarsimanersoq akissutissaqartinnngilaa. Orpinngik kaavereeramik ingeqqissimapput. P assaminik isaaffigisimavaani. P ingerlasimavoq unnerluutigisap tassaniiginnarsimavoq.

Bilag C-2-1 qupp 2 imm. 4 imatut:

“Aallaasip qisuttaanut atatillugu, pasineqartoq akivoq, nammineerluni kasuttaanerit taakkua piliarinagit, U1 taamaaliortuusimasoq. Isumarpoq kiinaatigut pinerlineqartoq aallaasip qisuttaanik pingasut sisamariarlugu. Eqqaamanngilaa naavisigut aallaasip qisuttaanik anner-sinneqarnerisq.”

Taamatut nassujaasimanerluni eqqaamanngilaa.

Ilanngussaq C-2-1 qupp. 3 imm. 8 imatut:

“ P salluliunnarmat paasitinneqarnera piniinnalerpoq, pasineqartup P kiinaatigut aamma ni-aquata qaavatigut tillualerpaa. U1-ip aamma U3-ip isigivaat.

Pasineqartup tulleriaarneri nalornivai, kisianni U1 aallaammik aallerpoq imassartaqanngitsumik. U1-ip P tikkuanngilaa, kisianni kiinaatigut pingasut-sisamariarlugu aallaasip qisuttaan-ugunarpoq annersarpaa. Taava aallaat ileqqillugu. Pasineqartoq isumaqarpoq allanik aallaaseqarunanngitsoq taassuma ataatsip saniatigut.

Pasineqartup tulleriaarneri nalorneqqippai, kisianni taamaattoqarnerani U3-ip P nerlersorpaa kaffit tangikuinik, Chillisaucemik, imermik tarajulimmik aamma assannut qaqorsaammik. Pasineqartoq sumaqarpoq tamaasa ataasiakkaarlugit qarnga ulikkaaginnarlugu pisarai, ma-massusii ussertinniaannarlugit aamma ajoquserumanagu.”

Taamatut unnerluutigisaaq nassujaasimanerluni eqqaamanngilaa.

Dansk:

T2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at dengang var de kun 3 i starten. Han gik ind til toilettet, og derfra kunne han høre lyde, og så, at F stjal returflasker, så han tænkte, ham derinde igen! Han ville aflevere returflaskerne til butikken. Tiltalte var bange for F, så han sagde til de andre, at de var nødt til at tage dem fra ham. Så gik F efter han var frataget. Så drak de alle 3 videre. De følte sig alene og havde ellers ringet rundt til andre, men der kom ingen. Blandt vennerne er det sådan, at man bare kan komme ind i hjemmet. Tiltalte har kendt F siden han var barn, derfor betragter han ham som en kammerat. Tiltalte ringede til F og bad ham om at komme og drikke, han nølede ellers lidt, nok på grund af, at han ellers havde stjålet noget. Men han kom. Det var på grund af, at de følte sig alene, at han bad ham om at komme. Da F kom, blev han budt velkommen. Til at begynde med havde han ikke noget ondt i sinde. F sad blot ved siden af ham selv. De talte sammen. De sad ude i køkkenet, ved væggen. De talte sammen ganske normalt, tiltalte kan ikke huske, hvad de talte om. Inden for det tidspunkt så han ingen der udøvede vold. Han kan ikke huske, hvordan F så ud. I starten var de glade. Og han kan heller ikke om der var nogen der hidsede sig op. Det næste der skete, kan han ikke huske. Men de drak øl. Og han kan ikke sige noget om, hvad det var, han erkendte sig delvist i.

Han blev foreholdt bilag C-2-1:

” Adspurgt til hvilket dele af sigtelsen, som hendes erkendelse bestod i svarede afhørte, at hun selv havde tildelt flere knytnæveslag i ansigtet på forurettede og flere slag oven på hovedet med knyttet næve i et ”gok””

Dengang blev han afhørt på dansk, derfor kan han ikke huske om, det var sådan han afgav forklaring.

Der skete ikke yderligere mellem kl. 2100 – 23.00. De udspurgte F om, hvorfor han ellers stjal noget. Tiltalte har svært ved at forestille sig knytnæveslagene. Han har ingen svar på, hvad der var sket. Efter de havde danset rundt om juletræet havde de sat sig igen. F rakte ham sin hånd til ham. F gik fra stedet mens tiltalte blev.

Foreholdt Bilag C-2-1 side 2 afsnit 4:

“ vedr. Kolbeslagene svarede sigtede, at hun ikke selv havde til delt disse slag, svarede sig-tide at T1 tildelte disse. Hun mente, at der blev tildelt 3-4 salg i ansigtet på forurettede med kolben. Hun kunne ikke huske, at der var blevet slået med kolben i maven.”

Han kan ikke huske om det var sådan han har afgivet forklaring.

Foreholdt Bilag C-2-1 side 3 afsnit 8:

“ Idet F forsatte med at lyve, udviklede konfrontationen sig, hvorved sigtede begyndte at slå F i ansigtet og oven i hovedet med knyttet næve. T1 og T3 så på.

Sigtede vart lidt usikker på rækkefølgen, men T1 hentede en riffel uden patroner. T1 pegede ikke på F, men slog F 3-4 gange i ansigtet, vist nok ved køben. Hvorefter lagde han riflen tilbage. Sigtede mente ikke, at der var andre rifler, end den ene.

Sigtede var igen lidt usikre på rækkefølgen, men undervejs fodrede T3, F med kaffegrums, Chillisauce, saltvand og håndsæbe. Sigtede mente ikke, at F havde fået mere end mundfuld af hver ting, da det var for at give ham smagen af dem og ikke for at skade ham”

Tiltalte kan ikke huske om det var sådan han har forklaret.

Forklaringen blev dikteret på grønlandsk. T2 vedstod forklaringen.

T3 forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani pigasuinnaallutik imersimapput, U1, U2 aamma unnerluutigisaq, tassani unnerluussutimi allaqqanerani piffissami. Allaniq allanartunik takusaqarsimanninnerarpoq. P kingusinnerusukkut takkussimavoq. Nal. Qassinuunersoq naluvaa. Taamani unnerluutigisaq viini aamma immiaaqqaat imersimavai. Qassit naluvaa. Piffissap ilaani orpiliarsimapput P ilagalugu, Tamanna unnerluutigisap siunnersuutigisimavaa. Ullaangulersoq issiavimini unnerluutigisap artulersimanerarpoq. Tassami unnuppallaanginnerani innartarsimagami. Orpik kaavereeramikku P ingerlasimavoq. Angerlarusukkami. Silaannaq akornaminni qanoq issimanersoq taamaasinerarni eqqaamangilaa.

Bilag C-3-1 qupp 2 imm. 5 imatut:

“ Nassuiaavoq U1-iugunartup P qaqorsaaitortikkaa, P ajortittutut isikkoqalermat nammineq P imermik tunillugu”

Taamani telefonikku apersorneqarami eqqoriaginnarsimanerarpoq, kisianni eqqamanerarpaa P imermik tunigamiuk.

Ilanngussaq C-3-1 qupp. 3 imm. 2-3 imatut:

“ Aperineqarluni nassuiaavoq, isumaqarsimagaluarluni P-i oqaloqatigiinnarniaraa naveerlugu, kisianni eqqaamarpiangilaa U1-p aamma U2-ip P qanoq iliorfigineraat taamaalinerani nammineq sofami sinilingajaqqagami.”

”Nassuiaavoq eqqaamallugu, arlaata, U2-iugunartup P ersisaarniarlugu seqqortartumik (hundeprop-imik) qaartitsisoq”

Taamatut nassujaasimanerluni eqqaamangilaa.

Taamatut isumaqatigereerluni paaseqatigereerluni iliorsimanninnerarpoq kiap P agger-tisimaneraa eqqaamangilaa. Annersissimangilaa. Toqqusassisimangilaa, niaquva issuttorsimangilaa,

Dansk:

T3 forklarede på grønlandsk blandt andet, at de kun var dem tre der drak dengang, T1, T2 og tiltalte, på det tidspunkt som står i anklageskriftet. Han så ikke andet usædvanligt. På et senere tidspunkt kom F. Han ved ikke hvad tid det var. Dengang havde tiltalte drukket både vin og øl. Han ved ikke hvor mange. Inden for det tidspunkt dansede de rundt om juletræet sammen med F, det var noget som tiltalte foreslog, at de skulle gøre. Det var ved at blive morgen da tiltalte var faldet i søvn på stolen og sov rusen ud. Inden det blev for sen om aftenen havde han lagt sig ned adskillige gange. Efter de havde danset rundt om juletræet var F gået. Han ville gerne hjem. På det tidspunkt, så kan han ikke huske hvordan stemningen var.

Foreholdt bilag C-3-1 side 2 afsnit 5:

“ Han forklarede, at det var muligvis T1 som fik F til at spise håndsæbe, hvorefter F så ud til upasselig, hvorfor han gav F vand”

Dengang han blev telefonisk afhørt, havde han gættet sig frem, men han kan huske, at han gav F noget vand.”

Foreholdt bilag C-3-1 side 3 afsnit 2-3:

“ På forespørgsel forklarede han, at han troede kun ellers, at ville bage tale med F og skæde ud, men han kunne ikke huske rigtig hvordan T1 og T2 gjorde mod F på grund af han fald næsten i søvn på sofaen på det tidspunkt.”

”Han forklarede, at han kuskede, at en af de, muligvis T2 kom til at skyde hundeprob for at skræmme F”

Han kan ikke huske om det var sådan han forklarede.

Han har ikke gjort noget efter fælles forståelse, han kan ikke huske, hvem der fik F til at komme. Han har ikke slået ham. Han har ikke taget kvælertag på ham. Han har ikke rystet med hans hoved.

[...]

F forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani U1 angerlarsimaffianiit karsit marluk utertitassat tigusimagaluarnarparpai. Nal. 2100 missaani U2-p sianerfigisimavaani aggeqqulluni imeriattoqqulluni. Aggersimanerparpoq. U1 angerlarsimaffianut iserarmi nerriviup isuanut ingisinneqarsimavoq aalamut nikissinnaajunnaaluni. U1 eqqaminut ingissimavoq. U3 nerriviup isuata aappaani angasissumi issiasimavoq. Oqaloqatiginiarpaat tillikkaluagai pillugit. Ilisimannittoq anillassinnaangilaq. U2-ip ilisimannittup qungasiatigut alluvasimavaani. U2-ip taava marlorialuni qingamigut tillussimavaani taava ilisimannittoq oqarpoq – kiisa aalerpunga – U1 taava akivaani – suli aannikippallaaqaatit – immaqa qorortuuararlarmik? taava ilisimannittup U1 takuvaa aallaammik qinnerlumik tigummisoq, ilisimannittoq sequnngerpoq taava U1-p niaqqumigut marloriarluni aallaasip ipuanik ikuttarpaani naamigullu. Ilisimannittoq niaqqumigut aanaalersoq U3-ip taava aanaarfia mattuserpaa. Ilisimannittoq oqarpoq ullumanna suli naamigut ikuttartinnini takuneqarsinnaasoq. P aatsaqquneqarpoq taava U1-p qaqorsaat imerpalasoq qanianut kuvivaa, aamma Chilly sauce kuvineqarpoq. Ilisimannittoq sequnngeqqavoq. Ilisimannittoq assut meriartarlerpoq qissaserlunilu assut ersilerpoq oqarlunilu toquvinnarniarsinga !

U2 U1 issiatillugu qaavanut ingippoq nuannaapalullunilu. U1-ip oqarfigaani kallerriutissangikkaatik. Ilisimannittoq taava uffaqquneqarpoq atisani piijarpai. Uffareeramik atisani ativai. Taava orpik taavippaat suna tussiut atonerlugu eqqaamanngilaa. Taava ingipput immiaaralerfigineqarpoq. Ilisimannittoq taava angerlarpoq iserami nalunaaqutak takuvaa nal. 2245. Kunngit pingasuni nunaqarfimmi nakorsiarpoq tassani X1-p pisimasoq kallerriutequvaa taamaasiorporlu. Taamani ilisimannittoq ataataamik kr. 50 tunisissimavoq taanaluni viinniaqqamut pisissutigisimavaa taannalu imersimallugu.

Taamani marlorialuni qingamigut tillutsissimavoq, pigasoriarluni naamiut aallaasip ipuvanik ikuttarneqarsimavoq marlorialunilu niaqqumigut. Taamnasiorneqarnini pissuteqarsoraa tilliffigigaluaramigit. Apersorneqarnera telefonikkut pisimavoq kisianni apersorneqarnera kommunefoged-imut nassiunneqarsimavoq tassangaaniillu ilisimannittup atsiorsimavaa.

Ilisimannittup taakku pingasut ilisarimavai pisup kingorna aamma imeqatigilaarsimavai. Kiap Chilly sauce immi qaniminut kuvineraa takunngilaa sequnngeqqagami.

Bilag D-1-1 qupp. 3 imm. Imatut:

“ Han forklarede, at efter A var stoppet sagde han til C, at han skulle fodre afhørte og C tvang ham til at spise flydende håndsæbe, kaffegrums, chillisauce, saltvand og kun vand, han tog selv lidt chillisauce fordi han var bange for at de ville give ham for meget”

Taamani assut apersorneqarami uviversimavoq. Kisianni massakkut nassujaatini eqqortuunerarpai.

Kingusinnerusukkut U3 oqarfigisimanerarpaa eqqortumik pisoq pillugu nassujaappat akilerniarlugu. Taamani ilisimannittup isini uvitsikkamigit U3 allamut isigisoq takusimanerarpaa.

Dansk:

F forklarede på grønlandsk blandt andet, at han dengang ellers havde taget 2 kasser returflasker fra T1's hjem. Ca. kl. 2100 ringede T2 til ham og bad ham om at komme for at drikke. Han var kommet. Da han kom ind i T1's hjem fik de ham til at sætte sig ned ved bordenden, så han ikke kunne komme andre steder. T1 satte sig ned ved siden af ham. T3 sad på den anden ende af borde på afstand. De ville tale med ham om, det han ellers stjal. Vidnet kunne ikke komme ud. *U2-ip ilisimannittup qungasiatigut alluvasimavaani* (kan ikke forstå betydningen). Så tildelte T2 ham 2 knytnæveslag på næsen, og vidnet sagde – nu er jeg begyndt at bløde – så svarede T1 ham – du bløder stadig for lidt – måske med en riffel? – og vidnet så T1 der holdt sort skydevåben, vidnet lukkede vidnet øjnene, og T1 hakkede til ham på hovedet 2 gange med kolben af skydevåbnet, han blev også hakket på maven. Vidnet begyndte at bløde fra hovedet, og T3 satte et plaster på det sted han blødte. Vidnet sagde, at man den dag I dag kan se, der, hvor han var blevet hakket på maven. F blev bedt om at gabe, og T1 hældte flydende sæbe i munden på ham, og chillisauce blev også hældt i munden på ham. Vidnet havde lukkede øjne. Vidnet begyndte at kaste meget op og begyndte at græde, han blev meget bange og sagde, så må I bare slå mig ihjel!

Mens T1 sad ned, satte T2 oven på ham og frydede sig. T1 sagde til ham, at han ikke skulle anmelde dem. Så blev vidnet om at tage et bad, han tog sit tøj af. Efter et bad tog han sit tøj på. Så dansede de rundt om juletræet, han kan ikke huske, hvilken salme de sang. De satte sig ned, og de gav ham en øl. Så gik vidnet hjem, da han kom ind så han på uret, den var 2245. Han tog til sygeplejestationen 3 helligkongersdag i bygden, og der X1, at han skulle anmelde episoden, og det gjorde de. Dengang havde vidnet fået 50 kr. af sin far, og den brugte han til at købe en lille vin for og drak den.

Dengang fik han tildelt 2 knytnæveslag på næsen, og han blev hakket med geværkolben 3 gange på maven og 2 gange på hovedet. Det var på grund af den behandling han fik, at han ellers stjal fra dem. Afhøringen af ham skete telefonisk, og afhøringsrapporten var blevet sendt til kommunefogeden, hvor han så skrev under på den.

Vidnet kender de 3, og efter episoden havde han også drukket lidt med dem. Han så ikke hvem der hældte chillisaucen i munden på ham da han havde lukkede øjne.

Foreholdt bilag D-1-1 side 3, afsnit:

“ Han forklarede, at efter A var stoppet sagde han til C, at han skulle fodre afhørte og C tvang ham til at spise flydende håndsæbe, kaffegrums, chillisauce, saltvand og kun vand, han tog selv lidt chillisauce fordi han var bange for at de ville give ham for meget”

Dengang han blev afhørt, var han meget forfjamsket. Men bekræfter sin forklaring i dag.

Senere hen havde han sagt til T3, at hvis han forklarede sandheden om episoden, så ville han betale ham. Dengang vidnet åbnede øjnene, der havde han set T3 der kiggede den anden vej.

Forklaringen blev dikteret på grønlandsk. F vedstod forklaringen.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1300

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer